

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 27ης Δεκεμβρίου 2010

σχετικά με τη διαβίβαση εμπιστευτικών δεδομένων βάσει του κοινού πλαισίου όσον αφορά τα μητρώα επιχειρήσεων για στατιστικούς σκοπούς

(ΕΚΤ/2010/33)

(2011/11/ΕΕ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής το «καταστατικό του ΕΣΚΤ»), και ιδίως το άρθρο 5,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 177/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Φεβρουαρίου 2008 για τη θέσπιση κοινού πλαισίου όσον αφορά τα μητρώα επιχειρήσεων για στατιστικούς σκοπούς και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2186/93 του Συμβουλίου (1), και ιδίως το άρθρο 12,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/2009 της Επιτροπής της 11ης Μαρτίου 2009 για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 177/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινού πλαισίου όσον αφορά τα μητρώα επιχειρήσεων για στατιστικούς σκοπούς, σχετικά με την ανταλλαγή εμπιστευτικών δεδομένων μεταξύ της Επιτροπής (Eurostat) και των κρατών μελών (2),

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1097/2010 της Επιτροπής της 26ης Νοεμβρίου 2010 για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 177/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινού πλαισίου όσον αφορά τα μητρώα επιχειρήσεων για στατιστικούς σκοπούς, σχετικά με την ανταλλαγή εμπιστευτικών δεδομένων μεταξύ της Επιτροπής (Eurostat) και των κεντρικών τραπεζών (3),

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2533/98 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1998 σχετικά με τη συλλογή στατιστικών πληροφοριών από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (4), και ιδίως το άρθρο 8α παράγραφοι 2, 3 και 5, και το άρθρο 8β,

Έχοντας υπόψη τη συμβολή του γενικού συμβουλίου, σύμφωνα με την πρώτη περίπτωση του άρθρου 46.2 του καταστατικού του ΕΣΚΤ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 177/2008 θεσπίζει νέο κοινό πλαίσιο όσον αφορά τα μητρώα των πολυεθνικών ομάδων επιχειρήσεων που καταρτίζονται αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς, προκειμένου η ανάπτυξη των μητρώων επιχειρήσεων να εξακολουθεί να διέπεται από εναρμονισμένο πλαίσιο.

(1) ΕΕ L 61 της 5.3.2008, σ. 6.

(2) ΕΕ L 67 της 12.3.2009, σ. 14.

(3) ΕΕ L 312 της 27.11.2010, σ. 1.

(4) ΕΕ L 318 της 27.11.1998, σ. 8.

(2) Η ανταλλαγή εμπιστευτικών δεδομένων μεταξύ της Επιτροπής και των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ (εφεξής οι «ΕθνΚΤ»), καθώς και μεταξύ της Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ), θα πρέπει να συμβάλλει στη διασφάλιση της ποιότητας των πληροφοριών για τις πολυεθνικές ομάδες επιχειρήσεων στην Ένωση.

(3) Προκειμένου να καθοριστεί ο μορφότυπος, τα μέτρα ασφαλείας και εμπιστευτικότητας, καθώς και οι διαδικασίες διαβίβασης δεδομένων από την Επιτροπή στις ΕθνΚΤ και στην ΕΚΤ, η Επιτροπή εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1097/2010 για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 177/2008.

(4) Λαμβανομένων υπόψη των διαφορετικών δομών διακυβέρνησης του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών και του Ευρωπαϊκού Στατιστικού Συστήματος (ΕΣΣ), είναι αναγκαίο να καθοριστεί ο μορφότυπος, τα μέτρα ασφαλείας και εμπιστευτικότητας, και οι διαδικασίες όσον αφορά τα δεδομένα που λαμβάνουν η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ από την Επιτροπή και τα δεδομένα που διαβιβάζονται από τις ΕθνΚΤ στις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και σε άλλες εθνικές αρχές οι οποίες μετέχουν στο ΕΣΣ όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1101/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφοριών που καλύπτονται από το στατιστικό απόρρητο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές και της απόφασης 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου για τη σύσταση επιτροπής του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (5).

(5) Η εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας απόφασης μπορεί να επεκταθεί στις κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών που δεν έχουν ως νόμισμα το ευρώ με συμφωνία μεταξύ των εν λόγω κεντρικών τραπεζών και της ΕΚΤ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

1. Όταν διαβιβάζουν τα χαρακτηριστικά που αφορούν πολυεθνικές ομάδες επιχειρήσεων και τις συστατικές μονάδες τους στην εθνική στατιστική υπηρεσία και σε άλλες εθνικές αρχές του οικείου κράτους μέλους οι οποίες μετέχουν στο ΕΣΣ (εφεξής το «μέλος του ΕΣΣ»), οι ΕθνΚΤ χρησιμοποιούν τον πίνακα του μέρους Β του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1097/2010, με την επιφύλαξη του καθεστώτος απορρήτου που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2533/1998.

(5) 5. ΕΕ L 87 της 31.3.2009, σ. 164.

2. Όταν διαβιβάζουν τα εν λόγω χαρακτηριστικά στο μέλος του ΕΣΣ του οικείου κράτους μέλους προς αξιολόγηση, διόρθωση, συμπλήρωση και ενοποίηση με τα δεδομένα που διαβιβάζει το μέλος του ΕΣΣ στην Επιτροπή (Eurostat) σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 177/2008, οι ΕθνΚΤ υπόκεινται στο άρθρο 3 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Μορφότυπος και διαδικασίες διαβίβασης

1. Όταν διαβιβάζονται δεδομένα από τις ΕθνΚΤ στα μέλη του ΕΣΣ, χρησιμοποιείται ο μορφότυπος που καθορίζεται στο παράρτημα.
2. Όταν διαβιβάζονται δεδομένα από τις ΕθνΚΤ στα μέλη του ΕΣΣ, τα δεδομένα και τα μεταδεδομένα διαβιβάζονται σύμφωνα με τα πρότυπα του ΕΣΣ και με τη δομή που ορίζεται στην πλέον πρόσφατη έκδοση του εγχειριδίου συστάσεων της Eurostat για τα μητρώα επιχειρήσεων, το οποίο διατίθεται από την Επιτροπή (Eurostat).
3. Όταν διαβιβάζονται δεδομένα από τις ΕθνΚΤ στα μέλη του ΕΣΣ, οι ΕθνΚΤ εφαρμόζουν τις συμβάσεις ονοματοδοσίας, τις δομές και τους ορισμούς πεδίων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/2009.
4. Τα δεδομένα και τα μεταδεδομένα που διαβιβάζονται σύμφωνα με την παρούσα απόφαση ανταλλάσσονται σε ηλεκτρονική μορφή.
5. Η διαβίβαση δεδομένων και μεταδεδομένων σύμφωνα με την παρούσα απόφαση πραγματοποιείται με το μέσο ασφαλείας που

χρησιμοποιείται για τη διαβίβαση εμπιστευτικών δεδομένων ή μέσω ασφαλούς τηλεπρόσβασης.

Άρθρο 3

Μέτρα ασφαλείας και εμπιστευτικότητας

1. Η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ αποθηκεύουν τα δεδομένα τα οποία λαμβάνουν από την Επιτροπή (Eurostat) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 177/2008 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1097/2010, και τα οποία έχουν σηματοδοτηθεί ως εμπιστευτικά, σε ασφαλή περιοχή περιορισμένης και ελεγχόμενης πρόσβασης.
2. Τα δεδομένα που λαμβάνουν η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ από την Επιτροπή (Eurostat) χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς.
3. Η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ διασφαλίζουν ότι στην ετήσια έκθεση εμπιστευτικότητας έχουν περιληφθεί πληροφορίες για τα λαμβανόμενα μέτρα ασφαλείας ή ότι η Επιτροπή (Eurostat) και οι αρμόδιες εθνικές αρχές έχουν ενημερωθεί σχετικά με άλλο τρόπο.

Άρθρο 4

Τελική διάταξη

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2011.

Φρανκφούρτη, 27 Δεκεμβρίου 2010.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ
Jean-Claude TRICHET

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΟΜΗ ΚΑΙ ΜΟΡΦΟΤΥΠΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Στη διαδικασία διαχείρισης της ποιότητας των δεδομένων του ενωσιακού μητρώου πολυεθνικών ομάδων επιχειρήσεων και των συστατικών τους μονάδων (εφεξής το «μητρώο EuroGroups») περιλαμβάνονται τα ακόλουθα σύνολα δεδομένων που περιέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες:

- Σύνολο δεδομένων με τα αποτελέσματα της διαδικασίας σύνδεσης
- Σύνολα δεδομένων με πληροφορίες για τις νομικές μονάδες
- Σύνολα δεδομένων με πληροφορίες για τον έλεγχο και την κυριότητα των μονάδων
- Σύνολα δεδομένων με πληροφορίες για τις επιχειρήσεις
- Σύνολα δεδομένων με πληροφορίες για τις παγκόσμιες ομάδες επιχειρήσεων
- Σύνολα δεδομένων με πληροφορίες για τις κατατεταγμένες ομάδες επιχειρήσεων

Στο τέλος κάθε κύκλου διαχείρισης της ποιότητας των δεδομένων του μητρώου EuroGroups παράγεται ένα σύνολο δεδομένων με αποτελέσματα για τις κατατεταγμένες και παγκόσμιες ομάδες επιχειρήσεων.

Ο μορφότυπος που πρέπει να χρησιμοποιείται για τα εν λόγω σύνολα δεδομένων ορίζεται στο μέρος Α του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/2009.

Για τη βελτίωση της ποιότητας των πληροφοριών για τις πολυεθνικές ομάδες επιχειρήσεων στην Ένωση, οι ΕθνΚΤ διαβιβάζουν τα σύνολα δεδομένων με τις διορθωμένες και τις συμπληρωμένες πληροφορίες, περιλαμβανομένων των σηματοδοτών εμπιστευτικότητας, στο μέλος του ΕΣΣ του οικείου κράτους μέλους. Σύμφωνα με το μέρος Α του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1097/2010, η αρμόδια εθνική αρχή αξιολογεί τις διορθώσεις, τις συμπληρώσεις και τους σηματοδότες εμπιστευτικότητας που λαμβάνει από τις ΕθνΚΤ και τις ενσωματώνει, κατά περίπτωση, στα δεδομένα που διαβιβάζει στην Επιτροπή (Eurostat) δυνάμει του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 177/2008.
